



Sud-Asien

SUDAZIA BULTENO

OFICIALA ORGANO de la SUDAZIA ESPERANTO FEDERACIO

Redaktoro:— Prof. R. B. JOSHI.

15 Decembro 1958 No. 1 Jaro 1-a.

Aperas dumonate. Prezo R. 0.20 (Hinda)

† Redaktora Oficejo:—

4293, Javali Peth,
Dharwar, Mysore State,
Hindujo (India)

NASKIĜTAGO

Jes, hodiaŭ estas la naskiĝtago de la SUDAZIA BULTENO. Estas la tago de ĝia naskiĝo. Ĝia naskiĝo ne estas hazarda. Nia Bulteno aperas sur la ĝusta loko kaj en la ĝusta tempo.

La esperantistoj de tiu ĉi regiono, kiuj ĉiam estis malmultaj kaj ne organizitaj (krom en Indonezio), sentis sin izolitaj unuj de la aliaj, kaj de la resto de la Movado. Iu ligilo delonge estis bezonata. Sed kun pli granda forto tiu bezono evidentiĝis nun, post la fondo de pluraj societoj en Hindujo kaj Nepalo, kiam Esperanto ekfloris kun entuziasmo, nekonata antaŭe, kaj kies kulmino estas la fondo de la SUDAZIA ESPERANTO FEDERACIO.

Ĉar Esperanto estas ne nur lingvo se, socia fenomeno, socia movado, por ĝia pro-

gresigo estas nepre necesa organizita kunlaboro de ĉiuj ĝiaj adeptoj.

Dum La lastaj kelkaj jaroj niaj klopodoj estis tre fruktodonaj. UNESCO rekonis Esperanton kiel internacian lingvon utilan por la disvastigo de kulturo kaj sciencoj, kaj tiu grava instanco ankaŭ komencis uzi ĝin en siaj publikigaĵoj. En centoj da lernejoj Esperanto estas oficiale instruata. Gravaj internaciaj konferencoj uzas Esperanton, dum aliaj diskutas la eblecon adopti ĝin. Sendube la momento estas grava.

Nia Federacio komencas la laboron, kaj nia Bulteno estas tre modesta. De via apogo dependas la kresko kaj progreso de ambaŭ. Ni faros nian eblon kaj se ankaŭ vi faros la samon, ni nepre sukcesos. Provu, kaj vi vidos.

T. S.

† Ĉiu korespondado devas esti adreasata persone al

All correspondence should be addressed personally to

Prof. R. B. Joshi,
4293. Javali Peth, Dharwar
Mysore State, India.

KOMITATO DE S. E. F.

PREZIDANTO: S—ino Ch. Sj. Dattoe Toemenggoeng, Pintu Besi 39, DJAKARTA, Indonezio.
 VICPREZIDANTOJ: Prof. Lakshmiswar Sinha, Vinaya Bhavan, Santiniketan, W., Bengal.,
 Hindujo. Rev. Nyanasatta Thera, Kolatena Hermitage, Bandarawela,
 Ceylon. Shree Prashad Shrestha, Kathmandu Nepala.

ĜEN. SEKRETARIO: Vakas.

KASISTO: S—ro. M. Sundararaman, 6, Daivasigamani Mudali Rd., Madras-14., Hindujo.

VICKASISTO: S—ro. D. V. Ramachandran, 26, Adam Street, Madras-4. Hindujo.

INSTRUA SEKRETARIO: S—ro. M. P. Challapa, 15, Surianarayana Chetti St., Royapuram,
 Madras 13, Hindujo.

HELPANTO: S—ro R. Doraswamy, 4, Sripuram Lane, Royapetah, Madras
 14, Hindujo.

REDAKTORO DE LA OFICIALA ORGANO: Prof. R. B. Joshi, 4293, Javali Peth, Dharwar,
 Mysore State, Hindujo.

KOMITATANOJ: S—ro K. Moeslim, Pondok Padang, Sumatra, Tengah, Indonezio.

S—ro. Noersal, S. G. B. Lubuk Linggau, Sumatra Salatan, Indonezio.

S—rino. Soegeng, Malang, Java Indonezio,

S—ro. Khe Kwat Liat, Djl. Mandor, DJAKARTA, Indonezio.

S—rino. E. Vartanian, Western House, Curzon Road, New Delhi, Hindujo.

S—ro. N. Thirumurti, I. F. S. (Ret.) I, Sixth Street, Gopalpuram, Madras-6,
 Hindujo.

S—ro Keshab Ram Joshi, 10/327 Pyukha Tole, Kathmandu, Nepala,

SOCIETOJ ALĜINTAJ AL SEF.

Kvar Socitoj en Indonezio Du el ili sur la insulo Javo: en Malang kaj en
 Djakarta, kaj du sur Sumatro, en la urboj Pondok Padang kaj Lubuk Linggau. Ĉiuj ilj
 estis fonditaj antaŭ tri, kvar aŭ kvin jaroj de la entuziasma Sinjorino Ch. Sj. Dattoe
 Toemenggoeng. Prezidantino de la Indonezia Esp. Asocio, kaj ankaŭ de SEF, post sia
 partopreno en du Universalaj Kongresoj de Esperanto. La societoj estas viglaj, kaj
 regule gvidas kursojn.

Esperanto Societo de Madras estas la plej juna el ĉiuj. Ĝi fondiĝis en marto
 1958, dum kurso gvidata de s-ro T. Sekelj, speciala sendito de UEA. Nun jam la dua
 kurso komenciĝis, gvidata de s-ro K. V. Mahalingam. La societo intencas baldaŭ mafeirmi,
 kurson en grava kolegio.

Esperanto Societo de Kathmandu estas eminente societo de junuloj, viglaj kaj
 entuziasmaj. Post la foriro de ĝia fondinto, la sendito de UEA, ĝi sukcesis havigi al si
 du Patronojn, pere de interŝanĝo la societo kreis al si belan bibliotekon kun 200 volumoj
 kaj ĝi disponas ankaŭ pri propra ejo. Antaŭnelonge S-no Onta komencis novan kurson.

Delhi Esperanto-Asocio fondiĝis post kurso gvidata de F-ino Elsie Parson en
 la YMCA, komence de 1957. Ekde tiam bedaŭrinde ne okazis novaj kursoj, kaj la Societo
 malvigliĝis. Ni esperas, ke la fondo de la Federacio, kaj la apero de tiu ĉi Bulteno
 alportos novan entuziasmon ankaŭ en Delhi. La Prezidantino, S-ino E. Vartanian, povos
 efike gvidi kurson.

Ni petas la societojn konstante informadi la Redaktoron de la Bulteno pri siaj
 aktivecoj, por povi ilin publikigi ĝustatempe.

NOVAĴOJ, MALLONGAJ

* Dum la jaro 1959 en la tuta mondo oni festos la centjaran jubileon de la tago de naskiĝo de D-ro Lazaro Ludoviko Zamenhof, la iniciatoro de Esperanto. Sennombraj prelegoj pri lia vivo kaj verko okazos dum tiu jaro. Artikoloj en ĉiuj gazetoj aperos, kaj ankaŭ filmo pri lia vivo estos farita.

* En la Patrona Komitato de la jubileaj festoj partoprenos multaj el la plej gravaj personoj de la mondo, inter ili ŝtatprezidantoj, edukministroj, konataj verkistoj, filozofoj, politikistoj kaj artistoj.

* En la monato julio en Vieno, la ĉefurbo de Aŭstrujo, monumento al Zamenhof estos starigita sur la bela Zamenhof-placo. Ĝis nun pli ol 80 stratoj kaj placoj havas la nomon "Zamenhof" aŭ "Esperanto", en 17 landoj. Tio montras la popularecon de la Internacia Lingvo.

* En Japanujo multaj sciencistoj preferas verki siajn tezojn en Esperanto ol en iu ajn alia lingvo. Antaŭnelonge la japana profesoro Hiroŝi Toja priskribis la rezultojn de la studoj de la Japana Antarkta ekspedicio, kiel kontribuo al la Internacia Geofizika Jaro. Lia artikolo aperis unue en esperanto en la revuo "Oomoto."

* Dum la Junulara Festivalo en Moskvo, en 1957, specialaj aranĝoj estis faritaj por renkontiĝoj kaj apartaj programoj de la partoprenantoj, kiuj parolas esperanton. Iu observanto rimarkis, ke tiuj estis la solaj, kiuj povis krei veran amikecan atmosferon, ĉar ili vere komprenis unu la alian, dank' al la Internacia Lingvo, malgraŭ ke ili apartenis al 17 diversaj landoj. Dum la estontaj Festivaloj oni dediĉos pli da zorgo al tiu aspekto.

* Dum aŭgusto ĉijara okazos en Mainz, Germanujo, la 43-a Universala Kongreso de Esperanto. Partoprenos ĝin, kiel ĉiujare, pli ol 2,000 delegitoj el 40 landoj. En tiuj Kongresoj ĉiuj komprenas unu la alian, sen neceso de interpretistoj aŭ tradukistoj. Ilia lingvo komuna estas la lingvo de la homaro: Esperanto.

NEWS IN BRIEF

* In the year 1959 all over the world there will be Jubilee Festivals celebrating the birth centenary of Dr. Lazarus Ludvik Zamenhof, the father of Esperanto. In that year there will be delivered numerous lectures on his life and work, articles will appear in all papers, and also a film about his life will be made.

* In the Patrons' Committee of the Jubilee Festivals will participate many important persons, among whom there will be state presidents, education ministers, wellknown authors, philosophers, politicians, and artists.

* In the month of July in Vienna, the capital of Austria, a monument to Zamenhof will be erected on the beautiful Zamenhof square. Up to now more than 80 streets and squares have been named "Zamenhof" or "Esperanto" in 17 countries. That shows the popularity of the International Language.

* In Japan many scientists prefer for writing their theses Esperanto to any other language. Recently the Japanese Professor Hiroshi Toya described the results of the studies of the Japanese Antarctic Expedition as the contribution to the International Geophysical Year. His article appeared first in Esperanto in the review "Oomoto".

* In the Youth Festival in Moscow in 1957 special arrangements were made for meetings and special programmes for the participants, who speak Esperanto. Some observer remarked that those were the only persons, who could create a real friendly atmosphere, because they really understood each other, thanks to the International Language, in spite of their belonging to 17 different countries. In the future festivals more attention will be paid to that aspect.

* In August there will take place at Mainz in Germany the 43rd Universal Esperanto Congress, in which will participate, like every year, more than 2000 delegates from 40 countries. In those Congresses all understand each other without needing interpreters or translators. Their common language is the language of the mankind: Esperanto.

* 80 revuoj kaj ĵurnaloj regule aperas en esperanto, kaj ĉirkaŭ 20.000 libroj estas presitaj en tiu lingvo, duono, tradukita, duono originala.

* 80 reviews and journals regularly appear in Esperanto, and about 20,000 books are printed in that language, half translated, half original.

El "FRUKTKOLEKTO" de Rabindranath Tagore

En la profundo fluis la rivero Jamuna, rapide kaj klare; super ĝi minacis pendanta roko. Montetoj ĉirkaŭis, kovritaj per malhelaj arbaroj kaj sulkitaj per riveretoj.

Govinda, la granda instruisto de la Sikhoj, sidis sur la roko, legante en la sanktaj libroj, kiam Ragunath, lia disĉiplo, fiera pri siaj riĉaĵoj, venis kaj kliniĝante ekparolis: "Mi alportas mian mizeran donacon, kiu ne indas je via akcepto."

Tiel parolante li metis antaŭ la piedojn de la saĝulo paron da oraj broĉoj ornamitaj per valoregaj gemoj. La majstro levis unu el ili, rondirigis ĝin ĉirkaŭ sia fingro, kaj la diamantoj elsendis sagojn de lumo.

Subite la broĉo glitis el lia mano kaj ruliĝis laŭdeklive malsupren en la akvon. "Ve!" kriis Ragunath kaj saltis en la riverigon. La instruisto restis fiksante siajn okulojn sur la libron, kaj la akvo gardis kaj kaŝis la rabajon, daŭrigante sian fluadon.

Krepuskis jam, kiam Ragunath revenis al la majstro, laca kaj malseka. Spiregante li diris: "Tamen ankoraŭ eblas reakiri la broĉon, se vi montros al mi, kien ĝi falis."

La saĝulo levis la alian broĉon kaj, ĵetante ĝin en la akvon, li diris: "Tie ĝi estas!"

Tradukis P. Glöckner
(Represita el "La Espero")

KORESPONDADO PER ESPERANTO

En la moderna mondo ne plu estas loko por la izoliteco de unu aŭ alia nacio. La rekta komunikado, persona aŭ perleterade de personoj diverslandaj kreas inter ili ne nur reciprokajn konojn kaj estimon, sed ankaŭ amikecajn kaj eĉ sentimentalajn rilatojn. Iom post iom, la densa reto de tiaj proksimaj rilatoj ĉirkaŭas la mondon, kaj faros nebla malamitecon de unu nacio al alia.

Ĉiam pli kaj pli da personoj en la mondo praktikas la "leter-amikecon". Sed pere de iu ajn nacia lingvo, la ebleco akiri tiajn amikojn estas malgrandaj kaj limigitaj al nur kelkaj landoj. Kontraŭe, per esperanto oni povas korespondi, kaj fakte korespondas, kun personoj el ĉiuj landoj de la mondo. Kaj korespondado per la Internacia Lingvo kreas la senton ke la mondo estas nun sola, por ĉiuj homoj en ĝi loĝantaj.

Se vi deziras korespondi, per esperanto, sendu vian adreson kaj specialajn dezirojn al **Koresponda Serve Mondskala**, S-ro Daniel Luez, LAON (Aisne), Francujo. Menciuj al li vian, aĝon, sexon, viajn interesojn, kaj kiom da korespondantoj el kiuj landoj vi deziras.

PROGRAMO POR LA JARO

SEF rekomendas al la aliĝintaj Societoj gvidi dum tiu ĉi jaro almenaŭ po unu kurson por komencantoj kaj unu konversacian kurson. Ankaŭ al samideanoj kiuj loĝas en lokoj kie societo ne ekzistas, ni rekomendas starigi elementan kurson de esperanto. Sed kiel fari tion?

Unue proponu al iu societo, klubo aŭ publika biblioteko fari prelegon pri Esperanto, ĝia historio kaj ĝia valoro por la internacia, interkompreniĝo. Fine de la prelego demandu ĉu iu el la aŭskultantoj deziras lerni la lingvon. Certe pluraj personoj levos la manon. Tiam interkonsentu kun ili pri loko, tago kaj horo de la inaŭguro de la kurso. Anoncu tiun novan kurson ankaŭ en la lokaj ĵurnaloj, kaj radio se tie ekzistas. Iu societo kun propra ejo, volonte permesos gvidi la kurson ĉe ili. Sed se ne, ĝi povas okazi eĉ en la hejmo de la instruanto, aŭ de iu el la lernantoj, kondiĉe ke ili ne estas multaj.

Published by the editor for the "Sudazia Esperanto Federacio," &

Printed by Shri P. S. Parulekar, Belgaum Samachar Press, Belgaum.